



Distr.: Limited  
10 December 2014  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو الدورة العاشرة

ليما ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

البند ١٧ (أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف  
في بروتوكول كيوتو عن دورته العاشرة

## مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته العاشرة

المقررة: السيدة مارينا شفانغيرادزي (جورجيا)

## الجزء الأول المداولات

### المحتويات

الصفحة

الفقرات

أولاً -	افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال) .....
ثانياً -	المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال) .....
ألف -	إقرار جدول الأعمال .....
باء -	انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء من المكتب .....
جيم -	تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين .....
دال -	الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض .....
هاء -	حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو .....

- ثالثاً - تقريرا الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال) .....
- ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية .....
- باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ .....
- رابعاً - المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (البند ٤ من جدول الأعمال) .....
- خامساً - المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك (البند ٥ من جدول الأعمال) .....
- سادساً - تقرير لجنة الامتثال (البند ٦ من جدول الأعمال) .....
- سابعاً - صندوق التكيف (البند ٧ من جدول الأعمال) .....
- ألف - تقرير مجلس صندوق التكيف .....
- باء - الاستعراض الثاني لصندوق التكيف .....
- ثامناً - التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال) .....
- تاسعاً - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات (البند ٩ من جدول الأعمال) .....
- ألف - البلاغات الوطنية .....
- باء - تاريخ إكمال عملية استعراض الخبراء بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو المتعلقة بفترة الالتزام الأولى .....
- جيم - تقرير التجميع والحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو .....
- عاشراً - إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة" (البند ١٠ من جدول الأعمال) .....
- حادي عشر - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال) .....
- ثاني عشر - المسائل المتعلقة بما يلي (البند ١٢ من جدول الأعمال) .....
- ألف - الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو .....
- باء - الفقرة ٣ من المادة ١٤ من بروتوكول كيوتو .....
- ثالث عشر - مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (البند ١٣ من جدول الأعمال) .....
- رابع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٤ من جدول الأعمال) .....
- ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ .....
- باء - أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ .....

- خامس عشر - الجزء الرفيع المستوى (البند ١٥ من جدول الأعمال) .....
- ألف - بيانات الأطراف .....
- باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب .....
- سادس عشر - مسائل أخرى (البند ١٦ من جدول الأعمال) .....
- سابع عشر - اختتام الدورة (البند ١٧ من جدول الأعمال) .....
- ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول  
كيوتو عن دورته العاشرة .....
- باء - إغلاق الدورة .....

المرفقات

(يستكمل فيما بعد)

## الجزء الثاني

### الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته العاشرة

(يستكمل فيما بعد)

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١ - عقدت الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف)، عملاً بالفقرة ٦ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو، وافتتحها في مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ، في ليما، بيرو، في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وزيرُ البيئة في بيرو، السيد مانويل بولغار - بيدال، رئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته العاشرة<sup>(١)</sup>.

## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٢ - نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته الأولى، المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، في مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/KP/CMP/2014/1). وأعد جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وبعد التشاور مع مكتب المؤتمر<sup>(٢)</sup>.

٣ - واقترح رئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته العاشرة أن يعتمد جدول الأعمال المؤقت مع تغيير في البند ١٢ لكي يجسد بندين فرعيين منفصلين.

٤ - وبناء على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

١ - افتتاح الدورة.

٢ - المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

- (١) تُعقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بالتزامن مع الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف. وترد مداوولات مؤتمر الأطراف في تقرير منفصل. وترد الإحالات إلى البيانات وكلمة ترحيب أقيمت في افتتاح مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ في ليما في تقرير مؤتمر الأطراف. أما مداوولات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المعقودة أثناء الدورات فتزد في التقريرين.
- (٢) جلسات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.

- (ب) انتخاب أعضاء يجلون محل أعضاء من المكتب؛
- (ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛
- (د) الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض؛
- (هـ) حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو.
- ٣- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- المسائل المتصلة بآلية التنمية النظيفة.
- ٥- المسائل المتصلة بالتنفيذ المشترك.
- ٦- تقرير لجنة الامتثال.
- ٧- صندوق التكيف:
- (أ) تقرير مجلس صندوق التكيف؛
- (ب) الاستعراض الثاني لصندوق التكيف.
- ٨- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٩- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات<sup>(٣)</sup>؛
- (أ) البلاغات الوطنية؛
- (ب) تاريخ إكمال عملية استعراض الخبراء بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو المتعلقة بفترة الالتزام الأولى؛
- (ج) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠- إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة".

(٣) يرد تعريف مصطلح "طرف مدرج في المرفق الأول" في الفقرة ١ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو.

- ١١- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٢- المسائل المتصلة بما يلي:
- (أ) الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (ب) الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٣- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.
- ١٤- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.
- ١٥- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ١٦- مسائل أخرى.
- ١٧- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو عن دورته العاشرة؛
- (ب) اختتام الدورة.

## باء- انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء من المكتب (البند الفرعي ٢ (ب) من جدول الأعمال)

- ٥- في الجلسة الأولى، أشار الرئيس إلى أن بروتوكول كيوتو ينص على الاستعاضة عن أي عضو من أعضاء المكتب يمثل طرفاً في الاتفاقية ليس طرفاً في ذلك الوقت في بروتوكول كيوتو بعضو إضافي تنتخبه الأطراف في البروتوكول من بينها.
- ٦- واقترح الرئيس العودة إلى هذا البند من جدول الأعمال في الوقت المناسب خلال الدورة، وذلك بعد إجراء المشاورات وتلقي الترشيحات التي لم ترد بعد. وذكر الأطراف بأن الموعد النهائي لتقديم الترشيحات هو ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، الساعة ٢٠/٠٠. (يستكمل فيما بعد)

## جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين (البند الفرعي ٢ (ج) من جدول الأعمال)

٧- في الجلسة الأولى، وجه الرئيس اهتمام مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى شروح جدول الأعمال المؤقت<sup>(٤)</sup>. وأشار إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان، قبل اختتام دورة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في ٦ كانون الأول/ديسمبر، وقبل إطلاق الهيئة الفرعية للتنفيذ في اليوم نفسه لعملية التقييم المتعدد الأطراف، ولاحظ أنه بالنظر إلى ما يعترض إدارة الوقت أثناء دورة مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من تحديات، لن يكون ممكناً تمديد دورتي الهيئتين الفرعيتين. وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف اجتماع الأطراف أن عملية التقييم المتعدد الأطراف الأولى المذكورة أعلاه ستُطلقها الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٦ كانون الأول/ديسمبر وسوف تستمر حتى ٨ كانون الأول/ديسمبر.

٨- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن يجيل بنود جدول الأعمال التالية إلى الهيئتين الفرعيتين:

### الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

البند ١٠ إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة".

البند ١٢ (أ) المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

البند ١٢ (ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

### الهيئة الفرعية للتنفيذ

البند ٧ (ب) الاستعراض الثاني لصندوق التكيف

البند ٩ المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات

البند ١١ بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

البند ١٢ (أ) المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

البند ١٢ (ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

البند ١٤ المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(٤) FCCC/KP/CMP/2014/1.

- ٩- وأبلغ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ ستنظران في جوانب مختلفة من بندي جدول الأعمال الفرعيين ١٢ (أ) و(ب).
- ١٠- وفيما يتعلق بالبند ١٥ من جدول الأعمال، "الجزء الرفيع المستوى"، أخبر الرئيس مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف أن الترتيبات ستبذل في الجلسة الأولى لمؤتمر الأطراف<sup>(٥)</sup>.
- ١١- وذكر الرئيس الأطراف بنهجه لإدارة الوقت، على النحو المبين في الجلسة الأولى لمؤتمر الأطراف، وبأن مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف<sup>(٦)</sup>، بعد وضع هذه الإجراءات موضع التنفيذ، سيتناول نتائج أعماله في ١٢ كانون الأول/ديسمبر.
- ١٢- ووافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على المضي قدماً في عمله على أساس اقتراحات الرئيس.
- ١٣- وفي الجلسة الثانية المشتركة بين مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ومؤتمر الأطراف المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، أدلى بيانات عامة ممثلو كل من دولة بوليفيا المتعددة القوميات (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وأستراليا (باسم المجموعة الجامعة)، والاتحاد الأوروبي (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ ٢٨)، والمكسيك (باسم مجموعة السلامة البيئية)، وناورو (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والسودان (باسم المجموعة الأفريقية)، ونيكاراغوا (باسم البلدان النامية المتقاربة التفكير) ونيبال (باسم أقل البلدان نمواً).
- ١٤- وأدلى أيضاً بيانات ممثلاً فئتين من المراقبين (المرأة والشؤون الجنسانية، والشباب)
- ١٥- وفي الجلسة الثانية المشتركة المستأنفة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، أدلى بيانات عامة ممثلو كل من جنوب أفريقيا (باسم البرازيل، وجنوب أفريقيا، والصين، والهند)، وجمهورية فنزويلا البوليفارية (باسم التحالف البوليفاري من أجل شعوب أمريكا اللاتينية - المعاهدة التجارية للشعوب)، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، وباكستان (باسم البلدان النامية المتقاربة التفكير)، وبنما (باسم ائتلاف بلدان الغابات المطيرة)، وشيلي (باسم الرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي)، وبليز (باسم منظومة تكامل أمريكا الوسطى).
- ١٦- وأدلى بيانات أيضاً ممثلو أربع فئات مراقبة معنية بما يلي (البيئة، والشعوب الأصلية، والحكومات المحلية، والسلطات البلدية، والنقابات).
- (يستكمل فيما بعد)

(٥) انظر الوثيقة FCCC/CP/2014/L.3، الفقرة ١٦.

(٦) انظر الوثيقة FCCC/CP/2014/L.3، الفقرة ١٩.

**دال - الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض**

(البند الفرعي ٢(د) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**هاء - حالة التصديق على تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو**

(البند الفرعي ٢(هـ) من جدول الأعمال)

١٧- نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في جلسته الثالثة المعقودة في ٣ كانون الأول/ديسمبر، في التقرير المرحلي الذي قدمته الأمانة التنفيذية بشأن صكوك القبول التي استلمها الوديع فيما يتعلق بتعديل الدوحة.

١٨- وأشارت الأمانة التنفيذية إلى أن الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف قد اعتمدت، في ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وفقاً للمادتين ٢٠ و ٢١ من بروتوكول كيوتو، تعديل الدوحة على بروتوكول كيوتو<sup>(٧)</sup>. وبيّنت أنه بناء على العدد الحالي للأطراف في بروتوكول كيوتو (١٩٢ طرفاً)، فإن تعديل الدوحة يحتاج ١٤٤ صك قبول لكي يدخل حيز التنفيذ. وأشارت إلى أن الوديع قد استلم، حتى تاريخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، صكوك قبول لتعديل الدوحة من ١٩ طرفاً. وحثت جميع الأطراف على التعجيل بإجراءاتها الداخلية للتصديق على تعديل الدوحة وإيداع صكوك قبولها لدى الوديع في أقرب وقت ممكن.

١٩- وأدلى ببيان ممثلاً طرفين.

٢٠- وحثت الرئيسة أيضاً الأطراف على الإسراع بإيداع صكوك قبولها لتعديل الدوحة وإيداعها في أقرب وقت ممكن لدى الوديع. وبناء على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على أن ينظر في الاستنتاجات التي أعدها الرئيس بشأن حالة التصديق على تعديل الدوحة.

(يستكمل فيما بعد)

(٧) المقرر ١/م أ-٨.

## ثالثاً- تقرير الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال)

**ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية**  
(البند الفرعي ٣(أ) من جدول الأعمال)  
(يستكمل فيما بعد)

**باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ**  
(البند الفرعي ٣(ب) من جدول الأعمال)  
(يستكمل فيما بعد)

## رابعاً- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (البند ٤ من جدول الأعمال)

٢١- في الجلسة الثالثة، وجه الرئيس النظر إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2014/5 التي تتضمن التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة الذي يغطي أنشطتها في الفترة من ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

٢٢- وقدم رئيس المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، السيد هيو سيللي (غرينادا)، تقريراً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف عن تقدم أعمال المجلس التنفيذي. ووجه النظر إلى التوصيات الموجهة من المجلس التنفيذي إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشكر الرئيس جميع أعضاء المجلس التنفيذي على ما قاموا به من عمل شاق، ونوّه بما تحقّق من إنجازات في العام الماضي.

٢٣- وأدلى ببيان ممثلاً طرفين. وأدلى أيضاً ببيان ممثل عن البنك الدولي.

٢٤- وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف فريق اتصال معنياً بهذه المسألة، يتشارك في رئاسته كل من السيد جفري سيونر (جامايكا) والسيد ماركو برغلوندا (فنلندا).

(يستكمل فيما بعد)

## خامساً- المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٢٥- في الجلسة الثالثة، وجه الرئيس النظر إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2014/4 التي تتضمن التقرير السنوي للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك (لجنة الإشراف) الذي يغطي أنشطتها في الفترة من ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ إلى ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

٢٦- وقدم رئيس لجنة الإشراف، السيد بيوتر دومبروويكي (بولندا)، تقريراً عن التقدم المحرز في أعمال لجنة الإشراف. وسلط الضوء على توصيات لجنة الإشراف التي يتعين أن ينظر فيها مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشكر الرئيس جميع أعضاء لجنة الإشراف وأعضائها المناوبين على عملهم الدؤوب خلال العام الماضي.

٢٧- وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف فريق اتصال بشأن هذه المسألة يشترك في رئاسته السيد يوا أو سافو (غانا) والسيد ديميتار نيكوف (فرنسا).

(يستكمل فيما بعد)

## سادساً- تقرير لجنة الامتثال

(البند ٦ من جدول الأعمال)

٢٨- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2014/2، التي تتضمن التقرير السنوي التاسع للجنة الامتثال المقدم إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، الذي يغطي أنشطتها في الفترة من ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ إلى ٥ أيلول/سبتمبر عام ٢٠١٤.

٢٩- وقدم الرئيس المشارك في الجلسة العامة للجنة الامتثال، السيد ديلانو فيروي (هولندا)، عرضاً عاماً للتقرير السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وشكر الرئيس جميع أعضاء اللجنة على عملهم الدؤوب خلال العام الماضي.

٣٠- وبناء على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف علماً بتقرير اللجنة، وأعرب عن امتنانه للأطراف التي تبرعت للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لدعم عمل اللجنة، ودعا الأطراف إلى تقديم تبرعات إلى هذا الصندوق لدعم عمل اللجنة في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، وأشار إلى الطلب الذي وجهته اللجنة إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ليتناول مسألة الامتيازات والحصانات.

(يستكمل فيما بعد)

## سابعاً - صندوق التكييف

(البند ٧ من جدول الأعمال)

### ألف - تقرير مجلس صندوق التكييف

(البند الفرعي ٧(أ) من جدول الأعمال)

٣١ - أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2014/6، التي تتضمن التقرير السنوي لمجلس صندوق التكييف، الذي يغطي أنشطته في الفترة من ١ آب/ أغسطس ٢٠١٣ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٤.

٣٢ - وبناء على دعوة من الرئيس، قدم رئيس مجلس صندوق التكييف، السيد مامادو هوناديا (بوركينافاسو)، تقريراً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف يسلط الضوء على النتائج التي تحققت في أثناء الفترة المشمولة بالتقرير الأخير. وشكر الرئيس جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين لمجلس صندوق التكييف على عملهم الدؤوب.

٣٣ - وأدى ممثلاً طرفين ببيانين.

٣٤ - وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف فريق اتصال بشأن هذه المسألة تشترك في رئاسته السيدة سوزانتي سيتوروس (إندونيسيا) والسيدة أنا فورنيلس دي فروتوس (إسبانيا).

(يستكمل فيما بعد)

### باء - الاستعراض الثاني لصندوق التكييف

(البند الفرعي ٧(ب) من جدول الأعمال)

٣٥ - قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

## ثامناً- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٨ من جدول الأعمال)

٣٦- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثيقة FCCC/KP/CMP/2014/3، التي تتضمن التقرير<sup>(٨)</sup> المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة مستوى الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو، المعقود في ٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤.

٣٧- وشدد الرئيس على الحاجة إلى التعجيل ببدء نفاذ تعديل الدوحة وأهمية الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي لديها التزامات في فترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو وأهداف طموحة لخفض الانبعاثات.

٣٨- وأدى ببيانين ممثلاً دولة بوليفيا المتعددة القوميات (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين) والاتحاد الأوروبي (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء ال ٢٨). وأدى ممثلو تسعة أطراف ببيانات.

٣٩- وأدى ببيانات أيضاً ممثلاً فئتين مراقبتين.

٤٠- وفي ضوء البيانات، وافق مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على اقتراح قدمه الرئيس بأن يتشاور مع الأطراف بصورة غير رسمية بشأن سبل المضي قدماً ويقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

(يستكمل فيما بعد)

## تاسعاً- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات

(البند ٩ من جدول الأعمال)

٤١- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

(٨) كما هو مطلوب في المقرر ١/م-٨، الفقرة ١٠.

- ألف - البلاغات الوطنية**  
(البند الفرعي ٩ (أ) من جدول الأعمال)  
(يستكمل فيما بعد)
- باء - تاريخ إكمال عملية استعراض الخبراء بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو المتعلقة بفترة الالتزام الأولى**  
(البند الفرعي ٩ (ب) من جدول الأعمال)  
(يستكمل فيما بعد)
- جيم - تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو**  
(البند الفرعي ٩ (ج) من جدول الأعمال)  
(يستكمل فيما بعد)
- عاشراً - إيضاح النص الوارد في الفرع زاي (المادة ٣، الفقرة ٧ مكرراً ثانياً) من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو، لا سيما المعلومات المقرر استخدامها لتحديد "متوسط الانبعاثات السنوية للسنوات الثلاث الأولى من فترة الالتزام السابقة"**  
(البند ١٠ من جدول الأعمال)
- ٤٢ - قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لكي تنظر فيه.  
(يستكمل فيما بعد)
- حادي عشر - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو**  
(البند ١١ من جدول الأعمال)
- ٤٣ - قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيه.  
(يستكمل فيما بعد)

**ثاني عشر- المسائل المتعلقة بما يلي:**

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**ألف- الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو**

(البند الفرعي ١٢ (أ) من جدول الأعمال)

٤٤- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند الفرعي إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

**باء- الفقرة ٣ من المادة ١٤ من بروتوكول كيوتو**

(البند الفرعي ١٢ (ب) من جدول الأعمال)

٤٥- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند الفرعي إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

**ثالث عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف العامل**

**بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو**

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**رابع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية**

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

٤٦- قرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلسته الأولى، إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

**ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣**

(البند الفرعي ١٤ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**باء - أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥**

(البند الفرعي ١٤ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**خامس عشر - الجزء الرفيع المستوى**

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

٤٧ - حضر افتتاح الجزء الرفيع المستوى الأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي - مون، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد سام كوتيسا، ورئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، السيد بولغار - فيدال، ورئيسة مجلس الوزراء في بيرو، السيدة أنا جارا فيلاسكيز، والأمينة التنفيذية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ، السيدة كريستيانا فيغيريس، وشخصيات أخرى.

(يستكمل فيما بعد)

**ألف - بيانات الأطراف**

(البند الفرعي ١٥ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب**

(البند الفرعي ١٥ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

**سادس عشر - مسائل أخرى**

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

٤٨ - في الجلسة الثالثة، تناول الرئيس هذا البند من جدول الأعمال. ولم تطرح الأطراف أي مسائل في إطاره.

(يستكمل فيما بعد)

سابع عشر- اختتام الدورة

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول

كيوتو عن دورته العاشرة

(البند الفرعي ١٧ (أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- إغلاق الدورة

(البند الفرعي ١٧ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

المرفقات

(يستكمل فيما بعد)

---